

## Public notice



### ORDINANCES

Notice is hereby given that the following ordinances were enacted by the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Borough Council at its regular meeting held on June 28, 2010.

#### **BY-LAW CONCERNING NOISE** (R.B.C.M., c. B-3, article 20)

Ordinance permitting the use of amplifiers outdoors on the sites and at the dates indicated in Table 1.

#### **BY-LAW CONCERNING PEACE AND ORDER ON THE PUBLIC DOMAIN** (R.B.C.M., c. P-1, articles 3 and 8)

Ordinance authorizing the sale of promotional products, food, alcoholic or non-alcoholic beverages and the consumption of such alcoholic beverages on the sites and at the dates indicated in Table 1.

#### **BY-LAW CONCERNING TRAFFIC AND PARKING** (R.B.C.M., c. C-4.1, article 3, paragraph 8)

Ordinance authorizing measures to slow traffic and close streets on the sites and at the dates indicated in Table 1.

#### **BY-LAW CONCERNING DOG AND ANIMAL CONTROL** (R.R.V.M., c. C-10, article 36)

Ordinance relative to the selection of a pound service provider: Le Berger Blanc is designated as the municipal pound for the period of July 1, 2010 to December 31, 2013, with respect to the enforcement of the *By-law concerning dog and animal control*.

Any interested person may obtain a copy (in French) of the ordinances and Table 1 at the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Accès Montréal office, located at 5160, boulevard Décarie, ground floor. Table 1 is also available on the borough Website, at [ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg](http://ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg), under "Public notices."

GIVEN AT MONTREAL, on July 28, 2010.

Geneviève Reeves, avocate  
Secrétaire d'arrondissement

**Direction de la culture, des sports,  
 des loisirs et du développement social**

5160, boul. Décarie, bureau 400

Montréal (Québec) H3X 2H9

Téléphone : 514 872-3342 - Télécopieur : 514 872-4585

### Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 28 juin 2010

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Gospel Concert	Église de la Pentecôte Actes du Saint-Esprit	Parc Nelson-Mandela	1 juil. 2010	15:30 à 21:00	Non	Non	17:00 à 20:00	150	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Pista Sa Nayan	FAMAS	Parc Mackenzie King	18 juil. 2010	7:00 à 22:00	10:00 à 20:00	12:00 à 20:00	10:00 à 20:00	2000	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Pista Sa Nayan	FAMAS	Fermeture de la rue St-Kevin entre Westbury et Victoria	18 juil. 2010	8:00 à 11:30	Non	Non	10:00 à 11:30	2000	Oui	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Pista Sa Nayan	FAMAS	Ralentissement de la circulation: Départ au coin de la rue St-Kevin et Victoria, gauche sur Lavoie, gauche sur Vézina, gauche sur Westbury, gauche sur St-Kevin et arrivée au parc Mackenzie King	18 juil. 2010	11:30 à 13:30	Non	Non	11:30 à 13:30	2000	Ralentissement	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Family fun night	Comité jeunesse NDG	Parc Georges St-Pierre	20 juil. 2010	17:30 à 21:00	Non	Non	18:30 à 20:00	200	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
Splash Day	DCSLDS	Piscine Kent	21 juil. 2010	10:30 à 15:30	Non	Non	11:00 à 15:00	400	Non	Accepté sous condition	Laurence Tshongo
Splash Day	DCSLDS	Piscine Confédération	21 juil. 2010	10:30 à 15:30	Non	Non	11:00 à 15:00	500	Non	Accepté sous condition	Laurence Tshongo
Carnaval	Camp de jour Macdonald	Parc Macdonald	28 juil. 2010	6:00 à 19:00	8:00 à 18:00	Non	8:00 à 18:00	500	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Marche pour la paix	Fondation Norou Darayni	Départ coin des rues Van Horne et Lavoie, droite sur Van Horne, gauche sur Légaré, droite sur Plamondon, gauche sur Côte-des-Neiges jusqu'au 6767 Côte-des-Neiges	1 août 2010	10:30 à 12:00	Non	Non	10:30 à 12:00	150	Trottoir	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Shakespeare in the park	Theatre Repercussion	Parc Notre-Dame-de-Grâce	1 août 2010	9:00 à 22:00	12:00 à 21:00	Non	12:00 à 21:00	200	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel

## Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 28 juin 2010

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Partie de soccer et pique-nique	SPVM	Parc et terrain de soccer Kent	5 août 2010	8:00 à 14:00	Non	Non	8:30 à 13:00	120	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
End of camp night and barbecue	Comité jeunesse NDG / Club de vacances NDG	Parc et stationnement du Manoir	5 août 2010	16:00 à 21:00	18:00 à 20:00	Non	18:00 à 20:00	100	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
End of camp night and barbecue	Comité jeunesse NDG / Club de vacances Walkley	Stationnement du Centre Walkley	6 août 2010	16:00 à 21:00	18:00 à 20:00	Non	18:00 à 20:00	40	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
Spectacle la Roulotte	Division de la culture	Parc Kent	7 août 2010	17:00 à 21:00	Non	Non	19:00 à 20:00	200	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Semaine Italienne 2010	Congrès National Italo-Canadiens	Parc Georges St-Pierre	7 août 2010	6:00 à 22:00	Non	17:00 à 18:00 dans le Centre St-Raymond	08:00 à 20:00	500	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
End of camp night and barbecue	Comité jeunesse NDG / Club de vacances Patricia	Parc William-Bowie	9 août 2010	16:00 à 21:00	18:00 à 20:00	Non	18:00 à 20:00	50	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
End of camp night and barbecue	Comité jeunesse NDG / Club de vacances St-Raymond	Parc Georges St-Pierre	10 août 2010	16:00 à 21:00	18:00 à 20:00	Non	18:00 à 20:00	180	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
End of camp night and barbecue	Comité jeunesse NDG / Club de vacances Westhill	Stationnement de l'aréna Doug-Harvey	11 août 2010	16:00 à 21:30	19:00 à 21:00	Non	19:00 à 21:00	100	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
Westhaven Family Festival	Westhaven Elmhurst Community Association	Parc Coffee	13 août 2010	13:00 à 23:00	16:00 à 22:00	Non	16:00 à 22:00	250	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Festival Caribbean Pride	Access Barbados	Parc Mackenzie King	14 août 2010	7:00 à 22:00	12:00 à 20:00	12:00 à 20:00	12:00 à 20:00	1000	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Community Fest	River's Edge Community Association	Parc NDG	14 août 2010	9:00 à 18:00	Non	Non	12:00 à 17:00	900	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Spectacle la Roulotte	Division de la culture	Parc Jean-Brillant	14 août 2010	17:00 à 21:00	Non	Non	19:00 à 20:00	200	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Musique pour l'empress	Centre culturel Empress	Trottoir devant le 5560 Sherbrooke Ouest	14 août 2010	10:00 à 18:00	Non	Non	12:00 à 17:00	200	Trottoir	Accepté sous condition	Jessica Hauguel

## Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 28 juin 2010

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Procession religieuse	Association Croate Catholique de Montréal	Départ 4990 Place de la Savane, droite sur Place de la Savane, droite sur Victoria, droite sur Paré, droite sur Mountain Sights, droite rue de la Savane, droite sur Place de la Savane jusqu'au 4990 Place de la Savane	15 août 2010	10:30 à 12:00	Non	Non	10:30 à 12:00	300	Ralentissement	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Pique-nique	Association Croate Catholique de Montréal	Parc De La Savane	15 août 2010	10:00 à 22:00	12:00 à 20:00	Non	12:00 à 20:00	300	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Concert Campbell	Division de la culture	Parc Notre-Dame-de-Grâce	15 août 2010	8:00 à 22:00	Non	Non	19:00 à 21:00	200	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Fête familiale aquatique	DCSLDS	Parc Kent - Piscine	15 août 2010	8:00 à 18:00	Non	Non	12:00 à 16:00	500	Non	Accepté sous condition	Laurence Tshongo
Fête familiale aquatique	DCSLDS	Parc Confédération - Piscine	15 août 2010	8:00 à 18:00	Non	Non	12:00 à 16:00	500	Non	Accepté sous condition	Laurence Tshongo
10ième anniversaire	The Bread of Life Christian Center	Parc Van Horne	21 août 2010	8:00 à 16:00	10:00 à 14:00	Non	10:00 à 14:00	200	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Procession Madonna Della Libera	Fondation Providenti	Départ 7070 Somerled, droite sur Somerled, gauche sur Doherty, gauche sur Chester, gauche sur Coronation, gauche sur Somerled jusqu'au 7070 Somerled	22 août 2010	10:30 à 12:00	Non	Non	10:30 à 12:00	300	Ralentissement	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Spectacle la Roulotte	Division de la culture	Parc Notre-Dame-de-Grâce	24 août 2010	17:00 à 21:00	Non	Non	19:00 à 20:00	200	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
NDG off the wall video screening	Centre culturel Empress	Parc NDG	27 août 2010	19:00 à 22:30	20:00 à 22:00	Non	20:00 à 22:30	200	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel